

Діло

ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ РАНО

РЕДАКЦІЯ
І АДМІНІСТРАЦІЯ:
Львів, Ринок ч. 10, II. по в.
Конт. почт. шадн. 143322.
Адреса для телеграм:
«Діло», Львів.
Гол. Редактор приймає від
11—12 год. передполуднем
Рукописи не звертається.

ПЕРЕДПЛАТА:
Місячно: в краю 450 зол.
За границею:
В Америці 1 долар, Франції,
Голландії, Бельгії 20 фр. фр.,
Італії 720 ал., Німеччині 750 ал.,
Швейцарії 3 шв. фр., Чехо-
словацькій 30 чм., Румунії 150
лей, Болгарії 750 ал., Австрії
750 ал. — Зміна адреси 1 зол.

Телеф. Редації: 29-41.
Друкарні: 29-26.
В СПРАВІ ОГолошень
ЗВЕРТАТИСЯ ДО АДМІНІ-
СТРАЦІЇ.
ЦІНА ОДНОГО ПРИМІРНИКА
20 сот.

Америка і Китай.

Львів, 3. серпня 1928.

Як добре, як корисно бути побід-
ком! Ще вчора, бачиться, Китай
гомонів підголосами вічної грома-
дянської війни, а вже сьогодні ре-
волюційний, республіканський уряд
збирає перші реальні успіхи своєї
побіди. Здобуття Пекіну і прогнання
манджурського диктатора Чанг-Тсо-
Ліна — це були останні етапи довгої
визвольної боротьби, започатковані
ще великим китайським патріотом
Сун-Ят-Сеном. В цій боротьбі китай-
ський народ скинув пута довголіт-
ньої деспотичної неволі і вчинив
перший крок на шляху до новітньо-
го державного життя, побудованого
на новітніх підставах. Китай ще кро-
навчиться від ран, які нанесли йому
зіт жакливі громадянської війни.
Республіканський уряд ще тільки
робить перші зусилля біля опану-
вання величезної державної обла-
сти і встановлення на ній правиль-
них умовин життя. Діло в тому, що
йі понад триста мільйонів масі на-
селення, отже масі населення щодо
числа не багато меншій від населен-
ня цілої Європи, дати спроможу
прожитку та заповнити їй можливість
дальшого розвитку. Це завдання
яке без пересадки гігантське, а в
своїх майбутніх наслідках таке да-
лекосягале, що сьогодні навіть най-
бухішній уява не в силі збагнути, які
воно переміни потягне за собою в
світовій політиці, коли справді здій-
сниться. Але сам факт, що Китай
вже зробив перший рішучий крок на
цьому шляху, остається фактом на-
гальним.

В великих конкурентних пере-
гонах світових потуг за здобуття
невичерпаного китайського ринку
перша вистартувала Америка. Ше-
закі всі інші світові імперії вспіли
очунятися, Америка здобулася чи-
сто по «американськи» на жист, ко-
трий відразу перечеркає всі студер-
ні дипломатичні штучки інших ка-
бинетів. Не торгуючись багато ані не
малуючись, Америка відразу за-
хлонула з т. зв. нанкінським рево-
люційним урядом Китаю митний до-
говір, в якому відреклася всяких мит-
них привілеїв, що ними досі кори-
стувалися в Китаю всі держави, а
затомісь признала за теперішнім
урядом його повну і беззастережну
суверенність в справах мита на цілій
області Китаю. Таким чином від те-
пер подбирання митних оплат при-
внозі і вивозі американських това-
рів до і з Китаю, буде лежати в ру-
ках китайських урядовців, а не, як
досі, чужиницьких державних пред-
ставників — факт, який найбільше
дратуватиме і обурюватиме китайських
патріотів та який вони цілком слушно
вважали порушенням китайської
державної незалежності і пощоч-
ною для китайської національної
гордості. Теж відірвалася Америка
від всяких торговельних привілеїв
в відношенні до Китаю і від всіх т.
зв. вільних стрейф, себ-то просто па-
зування чужинців на китайській зем-
лі (як пр. в Шанхаю), через що про-
блем здобула собі симпатії кита-
йського народу.

Цей несподіваний жест Америки
яке збавився сильним відгомном
по цілому світі. Японія точить пілу
з усіх і лютеє на сусіда з другого
боку Тихого Океану за його «вільні»
в угідній концерт політики великих

держав у відношенні до Китаю. Але
життя є життям і Америка цих япон-
ських припадків люті цілком не бе-
ре собі до серця. Просто: Америка
не боїться Японії і робить так, як їй
наказує її державний інтерес.

Англія теж заповідає устами Чем-
берлена, що є готова заключити з
Китаєм аналогічний договір. На-
певно те саме зробить і Франція. Ні-
меччина-ж здавна живе в як най-
більш приязних відносинах з Кита-
єм. В результаті — остається тільки
СРСР, який, мовляв, має найбільші
впливи в Китаю. Але на ділі ці впли-
ви простягаються тільки на буває
незначне ліве крило Гоміндану (тоб-
то комуністів), яке, як дійсність по-
казала, не в силі протиставитися
решті партії з націоналістичним сві-
тоглядом, що в цілому дуже зручно
використала більшовиків для кита-
йської національної справи але подіб-
но, як свого часу Туреччина, тепер
без обиняків, як виношену рукавич-
ку, відкидає геть більшовицькі за-
зихання на внутрішній справі Китаю.

Значить: нова побіда здорової мо-
лодої національно-китайської рево-
люційної влади на Далекому Сході.

На економічні теми.

3 аномалії нашого економічного життя.

Купцям і промисловцям під розвагу.

Сиджу в Гребенові і маю змогу обсер-
вувати наших провівіональних купців,
але не можу сказати, щоб наш купець був
«справжнім купцем», себ-то, щоб він ро-
зумів, у чому лежить сила купецтва-тор-
говлі. Ось такий приклад: У Гребенові бо-
гато літників і напр. тяжко здобути по-
трібну кожному скількість молока. Але є
тут склеп «Маслосоюзу» і хоче йти на
руку літникам та розмістити молоко по
наших купцях, яких тут є кількох і «Ма-
лосоюзу» ставить корисні умови, бо дає
заробити на 1 літрі молока 5—6 сотиків, а
хоче лише, щоб купець відобразив собі зі
стації баньку (30 ал.) молока, а відтак до-
ставляв на стацію порожню баньку. На од-
ній банці молока заробляв би купець 45—
54 зол. місячно. А колиб купець був спирт-
ний, то продав би легко 2 баньки молока,
отже заробив би місячно на молоці 100
зол. Але на такий заробіток не пішов ні
один з наших купців і мені прийшлося
з приватних людей, літників, організувати
гурт консументів, які відбирають собі самі
молоко зі стації, бо нашим купцям замало
було заробити 50 зол. на банці молока.
Ми хочемо легким коштом і багато заробити;
де треба доложити праці і задово-
литись меншим зиском, там нас нема!

Друге явище таке: В Гребенові й Зеле-
мичі є кількох наших купців — і вони
торгували дуже гарно, але часто-густо
нема в них найпотрібніших товарів; клієн-
ти приходять, питають за одним і другим
товаром і відходять з нічим. Зате наші
купці журяться між собою, нарікають один
на одного, що той, мол, робить мені
конкуренцію і всі на купу не добувають
про те, щоб мати товар добрий і мати великий обо-
рот. Зате жиди зі Скольного приїждять як-
някими фірмами до Гребенова й обходять
з товаром усі хати й пакіони і торгують
та заробляють тисячі, а при тому не нарі-
кають на своїх товаришів, що ті роблять
їм конкуренцію.

Відсутність купецького хисту дається
у нас відчувати на кожному кроці. Як го-
ловний «Союзу Українських Купців» інте-
ресуюся засновкою нами «Текстильною

Гуртіанею» (Львів, Боліва 4) та довідую-
ся, що, не зважаючи на добрий товар і
на дійсні фабричні ціни — наші купці ма-
ло інтересуються нашою новою торговель-
ною установою і «Текстильною Гуртіанею»
слабо розвивається. А болять мене серце
тимпаче, що того роду підприємство, як
торговля текстильними, себ-то товаром, по-
трібним кожній людині, повинно розвину-
тись у нас до пануючого стану, бож у нас
не було і нема іншої текстильної гуртіані;
це, взагалі, одинокое того роду підприєм-
ство на наших землях під Польщею.

І що тут пікає: Не лише нема відборців
на товар нашої «Текстильної Гуртіані»,
але й нема amatorів на платні посади в
нашій організації. Правда, ми ставимо до
тих amatorів певні вимоги, ми домагаємо-
ся, щоб наші торговельні (я безробітні)
помічники організували збут товару, щоб
обіхали весь край зі зразками матерій,
щоб навязали звязки з сільськими коопе-
ративами, щоб заохотили наше купецтво
працювати не лише в корінній бранжі, але
і в текстильній, бо тут покищо широче
поле до попску, тут нема ще конкуренції!
І ми рішили, що коли найдется така лю-
дина, яка в цьому напрямку схоче працю-
вати, то матиме постійну, добре платну во-
саду при нашій «Текстильній Гуртіані».
Ну — і ми не можемо знайти такої люди-
ни. А чому? Тому, що нема у нас людей
з організаційним хистом. Правда, були в
нас такі одиниці, які, здобувши собі по-
трібне знання за границею, зреалізували
тут свої ідеї і науку в діло і створили:
«Маслосоюзу», «Спілку Українських Агро-
номів», адожили в ті установи хист, зми-
дування, душу — і показують, що можна
зробити наші діла. Але таких оли-
ниць багато в нас нема. Ті, що були, заоб-
робовані вже в своїх установах — і нам
треба знова жалити, але поновити десь я-
кийсь організаційний талант і рушити з
місця нашу нову організацію. Як починав
працю «Маслосоюзу», то може не кожний
знає. На посвяченню нашої «Текстильної
Гуртіані» був, між іншими делегатами, та-
кож делегат «Маслосоюзу» п. Лис і він
сказав нам ось що: «Початки «Маслосою-
зу» такі: Приїхало нас двоє чи трьох мо-
лодих хлопців і ми рішили організувати
купцю і продажу набли. І з вірою в свої
сили — взяли ми «рукавички» на плечі та
йшли від села до села і скуповували набли
(масло). І цілий «Маслосоюзу» — то була
дерев'яна пака, яку ми примістили «ку-
том» в чужій хаті». — І ось з цього почи-
ну повстав славнозвісний нині «Масло-
союзу», якого масло і взагалі набли не має
конкуренції, який нині опанує всі ринки
збуту. А ті перші піоніри «Маслосоюзу»,
що пішки ходили від села до села й ор-
ганізували людей до спільної з ними праці —
нині стоять на чолі могутньої промислової
інституції. Коли отже меткі одиниці, бідні
студенти, повернувшись з Чехословаччини,
створили таке діло, — то хіба візьмо ми
запитати наших абсолютів торговель-
них академії? Чи нема між нами таких,
які малиб охоту організувати збут това-
ру нашої «Текстильної Гуртіані», а відтак
обняти гарно платну посаду керуючого
«директора» цієї інституції? Беріть собі,
панове, приклад з тих студентів, які кін-
чать студії за границею, головню в Чехо-
словаччині й Австрії. Зайдаю приходить
дійсно меткі люди, вони ініціативні і зами-
шували до праці. Коли (нікуди правди ді-
ти!) наші школи не антагують творчих
одиниць, то здобувши теоретичне знання
в наших школах, вміє практично у тих,
котрі приходять із заграниччя і самостійно
вміють творити.

Наша молодь (думаю про купецьку мо-
лодь), хочон навіть та, яка кінчить осві-
ту в торговельних школах, не має, на жаль, ку-
пецького хисту, не має замишувати до

свого фаху! Незалежно приходить шу-
жати: ось в С. У. К. є секція молоді знаних
торговельних шкіл; ми поклали на неї
великі надії, ми думали, що секція буде
спілкуватися з нами в напрямку органі-
зації купецтва, — а між тим секція зай-
малася виключно своїми шкільними (сту-
дентськими) справами, а супроти Т-ва не
сповнила навіть такого обов'язку, як апла-
та місячних 50-сотникових вкладов, так, що
Т-во примушене було на опал і світло що-
місяця докладати значні суми на те, щоб
а ці секції для загального добра купец-
тва — нічого не мали.

Ну, скаже дехто, нема що жалити: С. У.
К. робить гарне діло, дає сенсі молоді
приміщення, а колись, коли ця молодь
покінчить школи, «будуть з неї люди»,
будуть самостійні купці і промисловці і т.
д. Дав би Бог, але й нині є чимало в нас
людей з укінченою торговельною акаде-
мією, та якось не чіткі, щоб котрий з тор-
говельних абсолютів брався за само-
стійне творче діло. Велі вони або «думати
посади», або дівалують десь до якої тор-
говельної чи промислової інституції на ві-
р'яке місце якого помічника чи книговод-
ця і на цьому кінець. І треба жалити, аж
появиться знова хтось такий, як оці тепе-
рішні директори «Маслосоюзу», або агро-
номи зі «Спілку Українських Агрономів»
— і розрухає наше купецтво до тварної
праці, до розваги української торговлі.
Купецтво-наше на загал не організоване
і хоч в наших купцях по містах і селах ти-
счі, то всі вони себе не знають, кожний
торгує, як може, без факхового проводу.
Без хисту і знання, без організації, і нині
через нашу «Текстильну Гуртіану» є змо-
га навязати широкі звязки з цілим краєм,
є змога творити нові купецькі стамції, є
змога дати людям заробіток; треба лише
метати людей до праці. Початок кожного
діла трудний, прийшовши нам переходити
рішні перешкоди і незомовані, при-
шлосьби задовольняти з початку нежкою
платнею-заробітком, але є певні дні, що
така «Текстильна Гуртіані» розвивається
в імпульсивне підприємство, хочби тому,
що текстильний товар є побіч «маслою»
хліба — другим необхідним товаром, без
котрого ніяка людина обійтись не може.
А відтак тому, що «Текстильна Гуртіані»
спочиває в руках одинокого з цієї бранжі
нашого фахіда — Осипа Стефанюка,
який діло безумовно зміло поведе, але по-
требував би помічників сил до праці. І тут
черга за нашою молодозною торговельною
генерацією. Нехай-же вона покаже, що
вміє!

Таксамо й отса непорядність і недоста-
ча хисту у нашого купецтва, про що я ага-
дав на початку статті, визнає освідомлен-
ня наших купців! Тут треба би зміти пере-
конати кожного купця, що купецький ін-
терес лежить не у великих зисках і в ма-
лих оборотах, а навпаки — у великих о-
боротах, а малі зиски! І під що акка-
ційну пору повинна наша, світла своїх
завдань, купецька молодь освідомити на-
ших непрактичних купців, організувати їх,
предназначити до своєї станової організації,
бо лише тоді наші купці матимуть змогу
так вести торговлю, щоб антагують кон-
куренцію з чужими купцями, щоб ста-
ти на ноги не як грайларники, а як сильні
підприємці, з якими всі будуть рахуватись.
Яких колись буде значати — як перших
фінансово незалежних громадян.

Григорій Гауляк.

Всі українські діти до української шко-
ли! — Хто мовить річку шмату і посилає
дитину до чужої школи, той ворог сво-
єї дитини й української школи!

Всякі пакти безцільні.

Льонд Джордж про актуальні політичні справи.

В англійській палаті громад подан Чемберленом зміст британсько-французького порозуміння в справі зменшення зброї, при чому виголошена повсюточна промова, в якій подан хід догнаних переговорів у цій справі і військові згоди, що не порозуміння є добрим початком для дальшого розвитку цієї розробки факти в усіх інших державах. Зокрема це британсько-французьке порозуміння повинно бути добрим відгук у Злучених Державах.

Після Чемберлена забрав слово вождь лібералів Льюїс Джордж, що наваж по порозумінню В. Британії в Франції в справі зменшення зброї факти безцінними. Догнати місце його промови виглядає так:

Вертаю ще раз до положення Райну, якої тині не опорожнено. Я вірю, що французькі бажають миру. А все таки французькі війська окупуєть ще сьогодні, де-сять літ від закінчення світової війни, німецьку територію. А не було ніколи такого наміру і ніхто не думає, що ця окупація буде така довга. Означено, прийдя, 15 літ як останню границю, але перебічено, що як тільки умови мирового договору будуть виконані, окупація нім. території буде негайно знесена. Я не знаю, які умови мирового договору не здержали і що з них зломано. Тому кажу: Як довго чужі війська є ще на німецькій землі, так довго нема амнезії застосувати якнебудь пакти чи порозуміння.

Коротко і ясно.

Радянська Україна.

Подорож капелі „Думка“ за кордон.

В літературному додатку до „Вістей“ п. н. „Культура і побут“ читаємо: В минулому сезоні „Думка“ одержала запрошення на концерти від дирекції Всесвітньої Музичної Вистави у Франкфурті над Менном, але з технічних причин капела не мала можливості виїхати до Німеччини. З початком цього літа виправила „Думка“ члена своєї Художньої Ради проф. Тарнавського за кордон для переговорів зі збордонними концертовими бюроми. Тенор закінчив уже проф. Тарнавський контракт у концертовим бюро „Сербасон“ у Парижі. В найкоротшому часі „Думка“ малаб виїхати за кордон. Контракт має обов'язувати два

місяці з застереженням його пролонгації ще на 2—3 місяці. Початок концертів у першій половині листопада. Перший концертний період „Думки“ пройде у Парижі та по інших містах Франції. Другий період має „Сербасон“ уложити у порозумінні з єспанським та італійськими концертовими бюроми, які хотять улаштувати концерти „Думки“ у своїх містах. „Думка“ обов'язана дати чотири концертних програми. Ансамбль її буде мати 60 співаків, концертмайстра та диригента.

Артисти українських опер за кордоном.

У радянській пресі читаємо, що артисти Харківської Державної Академічної Опери: Микола Середя, Марія Сокол та Іван Поторжницький виїхали до Італії для поглиблення музичної освіти. Артисти пробудуть за кордоном до 15. вересня та відвідають Берлін, Париж, а дозше будуть у Мілані, де будуть брати лекції у італійських учителів співу. (Середя — тенор, Сокол — ліричний сопран, Поторжницький — бас).

Археологічні нахідки на Одещині.

У селі Білявці, віддаленій 40 верстов від Одеси, відкрити підземелля (погребіще), що походить з римських часів пізньої доби. У підземеллі найдено оксмет чоловіка та жінки, глиняний горщик з рештками спаленого трупа і багато річей хатнього ужитку, як от: усяку усеуду, аніриди тощо, а також фібули (запінки). Всі ці речі зберігають в дуже доброму стані і дають археологам можливість установити, що вони походять із доби раннього християнства, тобто нараховують щось 1800 літ. Найдені горщики з рештками спаленого трупа доказували б, що в ті часи на Україні був звичай трупопалення. Слід замітити, що місце, в якому найдені ці речі не мало ніяких познач, якими відрізняються такі погребіща. Розкопки в тому місці будуть далі вести спеціалісти археологи. Найдені речі перевезено до Одеси та зложено до одного з тамешніх музеїв.

На могилах у Підгайцях.

Свято українського сокілства.

Богато маємо своїх національних свят. Але не всі ці свята так вражають душу, як свята в честь Погиблених. Надто сумний цей рік — жалібно роковини. В цьому році Українське Сокілство справляє поминки по своїх Побратимах-Героях скрізь, де тільки воно живе. Живе воно побути П. Куліша у Львові, Львів 1897).

В Куліша читається:

Ще як він був незнаний і вбогий, полюбляв його багата вдова в Мекці, на ім'я Хадіза, і хотіла його плануючи краї було в значній кількості, не засмучував Магомет своєї дружини ні однією суперницею: додержав її вірності двадцять чотири роки, поки жила вона на світі. Як зробився він першим чоловіком між Арабами, одна з найродючіших жінок, Аеша, сказала йому раз: „Чи не стареє у тебе жінка? чи не послає тобі Бог мене за кращу дружину?“ — „Во ім'я Бога, ні! — відказав Магомет — не може бути кращою дружиною над нею: бо вірувала вона в мене тоді, як люди мною понавідали, підняли мене в гору тоді, як був я вбогий і як мене гонили.“ Дрепер.

А Дрепер в III-ій главі своєї „Істо-

ри боротьби віри з наукою“ так пише:

Лучилося, що одна багата вдова в Мекці, Хадіза, повірила йому заради своїх торговельних діл із Сирією. Сподобався їй справність і вірність, а вірності й сама особа його, бо мав бути на прощуд гарним чоловіком з незвичайно милим поведінням. А що жінка серце все і всюди є однакове, то поручила невірності, щоб його атаемничала в почуваннях; отож став Магомет вірним подругом її й був таким цілком двадцять чотири роки, доки жила вона. Мешкаючи в краї, де панувало многоженство, він не засмучував її приданням суперниць. Багато літ описав, коли друг її станув на вершині могутності, одна з найкращих арабських жінок, Аеша, сказала йому: „Хибаж не стара твоя подруга? чи не послає тобі Бог мене за кращу подругу?“ — „Ні, пробі, — промовив Магомет, вибухнувши праведною аччистістю, — не знайти подруги кращої ніж вона. Вірила вона в мене, коли люди понавідали мною, підняли мене, коли я був вбогий і коли мене гонили.“

Міг собі Куліш скоротити Дреперів текст сам, але міг таке, не маючи в руках Дреперової книги, знайти такий скорочений уступ із неї дещо інше. Шкож тут прийняти за правду?

Припадок дав мені в руки доказ на те, що Куліш в 1882 р., отже в часі, коли писав поему „Магомет і Хадіза“, посідав примірник Дреперової „Історії боротьби віри з наукою“ і пильно читав його. Той примірник дістався мені в 1922 р. від пок. учителя й письменника Антона Лотоцького, що знайшов його в одному

Рік-річно відвідає громадською могутні своїх Героїв. Для 29. липня п. р. приїшло воно відвідати і виплачувати пам'яті тих, які лягли в осередку повіту в Підгайцях. 29. липня п. р. було в Підгайцях Сокілське Свято-Поминки Героями. Попередили це Повітове Свято свята сокілських палаців у Зарваниці, Носові, Божиківі й Голосочу. Всюди йшла праця в повіті.

Прийшла могила 29. липня. Вже з ранніх годин рушили сокілські гнізда з повіту в похід до Підгайць, а за ними меса народу. Всі в святкових строях. Не жаль нікого труду ні часу. Співають з далеких сторін пісню або фірамі. Приказ: віддати поклін Героям!

Місто у святоточному настрою вижидає сокілських чет. Соколи й Сокілки міщанські „Соколи“ узяються по місті і декорують всіх святоточними відзнаками. Ліній бадьоро-позакші, свободні. Цей Сокілський Свято!

Соколи йдуть! — лунає на устах усіх перша вістка. Перший зголосив своє прибуття „Сокол“ з Переволоки, повіт Бучач. 29 Соколи і 10 Сокілок прибули в гості, а з ними „Соколи“ і Підгайцян: Гайворонка, Вишнівчик і інші.

Всі прибуваючі гнізда зберуться на ринку. Начальники адмють звіт голові повітового „Сокола“ в Підгайцях. Відділи відходять до черев.

В год 9-й рано починається Свято торжественною Службою Великою на площі перед парохіальною церквою. В порядку усталиються сокілські чети. Віні від цюблених гнізд окружали прибраний престіл, на якому сокілські прапори. Їх п'ять. Це горять молитва. Нестерпно жарить сонце. По Богослуженні чудова проповідь, в якій проповідник вказав на великі жертви і на славу тих, яких не стало та вказав піти аложити поклін Героям.

Соколи усталилися до походу: напням — полевий отріпелський цинтар за містом. Попереду відділ пластуна, за ними віні від сокілських товариств. Рік-

мі-періодичні. Пасаж із новостями руху-ми пізніми вестями сільської Соколи, прибрали квітками. Було із разом 28, 60 стівий було сокілських товариств. За ними процесія і духовенство. А там зашля чети Соколи і Сокілок. Не можна згадати віні. На переді йшла „Сокола“ Вербі. Відтак оркестр. За ним 13 чет Соколи і 13 чет Сокілок в силі 100 осіб. Чети Соколи веде побр. Вороненко і Підгайць, Сокілок — сестра Хирівська з села Галича.

Виносять сокілські прапори і Соколи віддають поклін. Оркестр грає національній гимн. Повітом рушає похід. На чолі сокілських чет стоять представники „Сокола-Батька“, голова „Сокола“ і Підгайця О. Яворський і патронів Св. І. Давид. Три тисячі громадян співають за походом на могили. Ідуть маленькі хлопчики з сокілськими шапочками побіч потиленних віком старців. Сокілські чети — сам піт Підгайцян, що заростає серед гуку гармат, розриву гранат та дощу заліза. Похід іде рівном, поважним кроком.

Могили. Рядком лежать старші, їх полевий духовник та стріляти. Могили упорядковані, хрести з написами. Давид Соколи і Сокілок є вініми окружали почетним чотирокутником могила Народ залат павтар.

Торжественну пахадку править з священником на могилі полевий духовник, а окремо на могилі хоружого Шупляка, сина Підгайської Землі. Жалібно несеться „Вічна Пам'ять“. Сотні Соколи віддають поклін.

Прапакть могили священник. А між ними і давний давнотень-Сокол. Старший вже віком. Згадав свою праця в сокілських рідях, що є бл. п. Селем Горюком і з Гутковським, з проф. І. Боберським і іншими й відав Соколи вилержати в сокілських рідях.

Складають віні. Сокілські чети прапакть могили почетним ходом. Велити хвиля. Лунає: „В право глянц“ І. Там могили героїв. У отруйній постаті біють сотні ніг в такт. Павають відділи. На їх поставу глядять око відпоручника „Сокола-Батька“ і голови „Сокола“ в Підгайцях, які зловляють відділи. Після того всі відходять до міста.

Полоудні почалося Свято в год 4-й на Старому Місті. На площу веде почетна брама, убрана зеленою і прапорами. Довкрута площі масою народу. Чети Соколи і Сокілок готові до руханкового виступу, стоять в колоннах. Начальник „Сокола“ в Підгайцях побр. Вороненко але авіт відпоручників „Сокола-Батька“. Святоточить побр. Яворський, вказуючи со-

Д-р ВАС. ШУРАТ.

Куліш і Дрепер.

Від польського публіциста Теофіла Шумського, львівського приятеля Куліша в доби його останнього побуту в Галичині, довідався я ще в 1897 р., що Куліш у ряді книг, які наміряв видати у Львові для української інтелігенції, на першому місці ставив Дреперову „Історію боротьби віри з наукою“. Д-р В. Дрепер, англійський учений, спеціаліст по хемії, вишній математиці, філософії й фізіології, працюючи наукою від 1833 р. в Америці, здобув собі своїми публікаціями вже в 70-их р. р. м. ст. незвичайну популярність. Між іншими книгами його „Історія умовного розвитку Європи“ з 1863 р. діждалася випродовж десяти літ не лише численних андів в Америці й Англії, але й перекладів на європейські мови: французьку, німецьку, московську, сербську, польську й інші. Йогож „Історія боротьби віри з наукою“ („History of the Conflict between Religion and Science“), появившись в Нью Йорку 1873 р., мала до двох літ у самій Америці лий видань, за якими пішли численні переклади в Англії й переклади на європейські мови. Весною 1882 р. взявся перекладати її на українську мову Куліш. Закінчив перекладання по тим самим причинам, які спонукали його махнути рукою на всі свої галицькі плани й виїхати зі Львова до Відня. Так інформував мене Шумський (та мов: „До історії останньо-

го побуту П. Куліша у Львові“, Львів 1897).

Не знаходячи в письменницькій спадщині Куліша слів перекладу Дреперової книги, можна би сумніватися в достовірності інформації Шумського, а бодай спитати, чи брався Куліш до перекладання тої книги, чи мав її в руках і в якій виданні — в оригінальній, чи в перекладній. Передовсім питання, чи мав Куліш в руках Дреперову книгу, повинно вирішити перед кожним, хто, прочитавши цитат із неї по українськи на вступі до Кулішевої поеми „Магомет і Хадіза“, завдав би собі труда відшукати його в тексті Дрепера й побачити би, що той цитат не є дослівний. Він є в першій частині переповідженням тексту Дрепера; виглядає, як колиб був узятий Кулішем з другої руки.

В Куліша читається:

Ще як він був незнаний і вбогий, полюбляв його багата вдова в Мекці, на ім'я Хадіза, і хотіла його плануючи краї було в значній кількості, не засмучував Магомет своєї дружини ні однією суперницею: додержав її вірності двадцять чотири роки, поки жила вона на світі. Як зробився він першим чоловіком між Арабами, одна з найродючіших жінок, Аеша, сказала йому раз: „Чи не стареє у тебе жінка? чи не послає тобі Бог мене за кращу дружину?“ — „Во ім'я Бога, ні! — відказав Магомет — не може бути кращою дружиною над нею: бо вірувала вона в мене тоді, як люди мною понавідали, підняли мене в гору тоді, як був я вбогий і як мене гонили.“ Дрепер.

А Дрепер в III-ій главі своєї „Істо-

ри боротьби віри з наукою“ так пише:

Лучилося, що одна багата вдова в Мекці, Хадіза, повірила йому заради своїх торговельних діл із Сирією. Сподобався їй справність і вірність, а вірності й сама особа його, бо мав бути на прощуд гарним чоловіком з незвичайно милим поведінням. А що жінка серце все і всюди є однакове, то поручила невірності, щоб його атаемничала в почуваннях; отож став Магомет вірним подругом її й був таким цілком двадцять чотири роки, доки жила вона. Мешкаючи в краї, де панувало многоженство, він не засмучував її приданням суперниць. Багато літ описав, коли друг її станув на вершині могутності, одна з найкращих арабських жінок, Аеша, сказала йому: „Хибаж не стара твоя подруга? чи не послає тобі Бог мене за кращу подругу?“ — „Ні, пробі, — промовив Магомет, вибухнувши праведною аччистістю, — не знайти подруги кращої ніж вона. Вірила вона в мене, коли люди понавідали мною, підняли мене, коли я був вбогий і коли мене гонили.“

Міг собі Куліш скоротити Дреперів текст сам, але міг таке, не маючи в руках Дреперової книги, знайти такий скорочений уступ із неї дещо інше. Шкож тут прийняти за правду?

Припадок дав мені в руки доказ на те, що Куліш в 1882 р., отже в часі, коли писав поему „Магомет і Хадіза“, посідав примірник Дреперової „Історії боротьби віри з наукою“ і пильно читав його. Той примірник дістався мені в 1922 р. від пок. учителя й письменника Антона Лотоцького, що знайшов його в одному

львівському антикваріаті. Є це польський переклад Дреперової книги, котрої титул такий: „Dzieje stosunku wiary do rozumu przez Jana Wilhelma Drapera. Z piątego wydania amerykańskiego z upoważnienia autora przełożył Jan Karłowicz. Warszawa. Nakład księgarńi Ludwika Polaka. 1882.“ На оборотній стороні титулової картки цензурна помітка: „Дозволено цензурою. Варшава, дня 29 Іюля 1881 года“. Перед титуловою картою картка з наголоскою по середині: „Dzieje stosunku wiary do rozumu“. Вище того наголоска олівцем, характеристичним почерком Куліша прописано: „Już nie potrzebuje tej książki. Posyłam więc kochanemu Panu. Po przeczytaniu proszę zachoować i nikomu nie pożyczać“. Замість підпису тільки добре знаний кишеневий закрут підпису. Дальше низше і заголовок знову олівцем, тим самим почерком, але товстішим і виразнішим: „Daruję tę książkę uwielbionemu Panu Jurkiewiczowi na pamiątkę naszego pobytu w Lwowie. P. Kulisz 1883, (styczeń — перевернуто) lutego 4“. В самім верху картки, вище першої записки чорнилом, чужим почерком підпис: „Sz y m o n Jurkiewicz X-889“. В середині книги текст густо підчерканий чорнилом олівцем, рідше курним. Підчеркував Куліш для власної орієнтації; доказом цього є доволі численні на берегах карток дописки, зроблені йогож рукою, по польськи й по українськи. Це знак, що в читача був намір читанням покористуватися пізніше.

(Докінчення буде.)

SUNCLAZZ

мило

Досконале до прання і до миття лиця і рук. Без ніяких шкідливих домішок. Видатне в ужиттю.

LEVER BROTHERS LIMITED (Anglia)

До набутти у всіх античних складах і магазинах.

ЦІЛКОВИТА, ПОСЕЗОНОВА ВИПРОДАЖ

люди і білий від золотих 3-х, поручає знама фірма „O. E. D. ENGLAND“
Львів, вул. Галицька ч. 1.

181

а бодай цікава і небуденна, про яку цілком можна не побачити навіть агадка.

До цього роду книжок належить і „Моя сповідь“ І. Биліна. Цікава своєю темою, повинна була привертати до себе увагу, як уже не над собою, то з приводу її появи. Аж в підзаголовку має „Моя сповідь“ пояснення: „Зі споминок інтелігента селянського походження“!

Беручи книжку І. Биліна до рук не можна позбутися певного роду недовіри до автора. Чи не напів він у ній цілу гору теревенів? Це враження переходить у певність, коли прочитати на викині кілька місць „Моеї сповіді“. Виглядає, що книжка просто нічого не варта і є витвором найвищих міркувань провінціального графомана. Але прочитавши її, це враження розвівається.

Книжка справді цікава і варта уваги. Автор відважний і без церемонії порушує питання, про які звикли в нас не тільки не говорити, але й не думати. Доля сільського хлопця, який відірваний від свого середовища переходить у друге — незнане йому і незрозуміле — середовище міської інтелігенції, його наліт і розчарування — ось тема „Моеї сповіді“. Автор переводить свого героя (себе самого себе) через мале містечко з відлогою школою, через місто з гімназією, врешті через Львів і університет. Усюди стрічає його — селянського сина тільки звіді і боліючи досвід.

„Моя сповідь“ це автобіографія. Вона бездумно правдива і щира і в тім саме лежить вартість книжки. Чи можна її назвати „сповіддю“ всіх інтелігентів селянського походження? Навряд чи! Не ходять про переживання, випадки і т. п. але про думки, закінчення і висновки. Думок автора певно неодинокі селянський син не прийме за свої, а висновки і висновки загально дуже мало. Автор просто не хоче чи не старастся їх робити, а залишає це читачеві.

Помінувши ці недоліки, книжка цікава, бо правдива і жваво написана. Її не тільки варто прочитати, але й треба пригадувати над нею.

Р. Купчинський.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ.

Емілія з Ніколи Кумановська упокоїлася 18 VI в Чернівцях. Роджена 1880 р. в Задіє, пов. Березани, була дочкою пароха в Задіє і сестрою колишнього директора „Нар. Торговець“ у Львові, Аполона Нікола. Закінчила науку у Львові, Польщині стала учителькою при віддільній школі ім. Явиги в Станіславові, де служила 30 літ від 1873 до 1903 р. В тім часі брала діяльну участь у всіх тодішніх українських товариствах будьто в їх часі, будьто як голова українських жіночих товариств. Як діяльний член української громади стиналася Польща з визначними українцями тодішніх часів. В її домі сходилися вони не раз на наради, між інш. й Іван Франко. В році 1903 родина Кумановських перенеслася до Чернівців на Буковину. І тут Польщина брала чинну участь в українських товариствах, а в році 1906 за покликом Т-на „Руська Бесіда“ і на підставі анкетованих відомостей „Руської Бесіди“ статут її заложила разом з Константиною Малицькою Т-вою „Жіноча Громада на Буковині“, що є найважливішою асоціацією. В тім товаристві була вона довірою року головою. Визначалася як голова того товариства прегарними промовами. Польщина промовляла на концертах Шевченка, читала композитора Михайла Лисенка, епіклопа Хоминича й інші особи. Вона жила в тісній приязні з Ольгою Коблянською. Високий вік Польщини змусив її в останніх роках відтатнуватися від усякої праці на народній ниві, однак до кінця свого життя тішилася розвитком „свого“ товариства: „Жіночої Громади“ на Буковині. — вічна їй пам'ять!

Моя сповідь (зі споминок інтелігента селянського походження) написав І. Биліна, Тернопіль, 1928. Накладом Книгарні „Будучність“ у Тернополі. Ст. 64, 8.

По рецензії треба в нас мати щастя. Не мусить бути книжка добра, щоб про неї заговорили. Просто одного дня з'явився на полицю з'явився другому ця книжка не побачилася, і напевно відповіли, або, коли побачили, то також написали, бо другі пишуть. Зате може бути досвід добра рин.

Театри.

Міський великий театр.

3 го т. 730 веч. „Веселі куки з Віденської опери“.

4 го т. 730 веч. „Галька“.

Міський „Театр Новин“.

Зачинений.

КІНА.

„Аполло“: „Сповідь“ і „Пісня молодих мисливців“.

„Байка“: „Прокажена“.

„Лекс“: „Небезпечна дівчина“.

„Падис“: „Дім припар“.

„Фатаморганга“: „Любовники“.

Дописи.

САМБІРИНЦІ І СТАРОСАМБІРИНЦІ. (Справозданні із віч о. сен. Татоміра й посла Тершаковича). Дня 187 п. р. відбулося віче в Хиріві, на якому о. сен. Ю. Татомір обговорив усі найважливіші справи політичні й економічні, звертаючи в першій мірі увагу на „Сільськогосподарський“ й організацію селян. Дня 227 п. р. сільсько віче в Кудачині Шляховичів, пов. Самбір, на якому о. сен. Татомір реферував широко про політичне положення. — Дня 297 п. р. відбулося окружне віче в Стрілах, пов. Старий Самбір, у якому взяли численну участь люди з сіл Лопушанки Хоминів, і Буковань. Віче отворив місцевий парох о. Кор. Кулик. По виборі президія реферував о. сен. Ю. Татомір про справи економічні. — Того самого дня відбулося друге окружне віче в Мшани, на яке численні зійшлися люди з Паників і Пасого. На вічу промовляв о. сен. Татомір, на привітання якого вийшли бандери на конях аж до Стріл. — Відак не цього самого дня відбулося віче в Головині Горішній. Віче отворив о. парох Кавиня, реферував о. сен. Татомір. У вічу взяли участь люди з Грошової і Виплово. — На всіх тих вічах обговорювали присутні різні біжучі політичні й економічні справи й однодушно одобривали тактику Українського Клубу Сойового і Сенатського та ухвалали для них призначення.

Серед книжок.

Моя сповідь (зі споминок інтелігента селянського походження) написав І. Биліна, Тернопіль, 1928. Накладом Книгарні „Будучність“ у Тернополі. Ст. 64, 8.

По рецензії треба в нас мати щастя. Не мусить бути книжка добра, щоб про неї заговорили. Просто одного дня з'явився на полицю з'явився другому ця книжка не побачилася, і напевно відповіли, або, коли побачили, то також написали, бо другі пишуть. Зате може бути досвід добра рин.

За редакцію відповідає Василь Мудрий.

Видав Видання

140°.

З друкарні Видавничої Спілки „Діло“, Львів. Ринок ч. 10.

ОПОВІСТКИ.

Новий Український Театр під дир. Панаса Карбіневича.

Веліж:

4.VIII. Гейша.

5.VIII. Маруся Богуславка.

Долина:

6.VIII. Казка Старого Млина.

7.VIII. Маруся Богуславка.

Брошнів: 8.VIII. Маруся Богуславка.

Рожнів: 9.VIII. Маруся Богуславка.

Перегінсько:

10.VIII. Гейша.

11.VIII. Вихрест.

12.VIII. Маруся Богуславка.

Бурса ім. Ів. Франка при колекційній гімназії в Яворіві прийме 100 хлопців на 1928/29 шкільний рік. Платня І. бурси 50 зол. місячно, II — 35 зол. (або довів харчани). Організується теж окремий інститут для дівчат. Зголошуватися до дня 20/8 1928 р. Яворів дня 7. липня 1928 р. — За Видіа Бурси ім. Франка. 49 3—5

Український Високий Педагогічний Інститут у Празі. Ректорат Українського Високого Педагогічного Інституту ім. М. Драгоманова у Празі оголошує а дозволу м-ва шкільн. та народн. освіт. Чехослованської Республіки (з дня 5. липня п. р. ч. 80406/28-у) прийом нових студентів на I. курс Інституту на акад. рік 1928/29. Інститут є високою школою з 4-літнім курсом навчання і складається з 3-х відділів (факультетів): 1) істор.-літературного з підвідділами історії і суспільних наук та літератури й мистецтва, 2) математ.-природничого з підвідділами математики й фізики та природничих наук і 3) музично-педагогічного. Приймаються до Інституту дійсніми студентами особи (чоловіки й жінки) з закінченою середньою освітою (гімназія, реальна школа, учительський інститут, духовна семінарія, (4 кл.), середня комерційна школа і т. ін.). Навчання в Інституті цілком безплатне. Стипендій від м-на для студ. I. курсу (як і в попередньому році) не буде. Протягом в документах, короткими листівками і в фотографіях подаються на ім'я ректора Інституту Skolska ul. c. 8. IV, Ukrajinsky pedagogicky Ustav M. Dragomanova v Praze). Особи, що закінчили Інститут, дістають диплом і титул педагога шкіль середніх; особи, що по закінченні Інституту займаються при Інституті докторантами, дістають по закінченні докторський іспити титул доктора відомостей, за відділом, наук Інституту (істор.-літературних, математ.-природничих і ін.). Візи на відвід до Ч. С. Р. для студій в Інституті укладі: для Галичинки консул Ч. С. Р. у Львові, для Волині — консул Ч. С. Р. у Варшаві. Для емігрантів візи укладає посольство Ч. С. Р. у Варшаві. Для отримання візи необхідна посвідка Інституту про прийняття в студенти Інституту. — Ректор Інституту Проф. Д-р В. Сімович.

ДРІБНІ ОГолошення

ГОДИННИК ВАШІ буде найліпше на правлений у найкращій годинникарській роботі Івана Зельтенрайха. Львів, пл. Марійська 5. — З провінції просимо репарації присилати поштою. — Старомодні данські годинники переробляємо на ручні. 3 б 105-7

ДЛЯ ЛІТНИКІВ В Дорі, звиснім хатиничний літнійську Пансіон Олена, значно побільшений, гарне догідне подолання, сонячні компанії, першокласний харч, на десертні маслі власного виробу. Лікарі в місці. Ціни помірковані. Зголошення до Управи. 2441 8-7

В СІЛЯКІ годинникарсько-юбіверські роботи виконує найстаранніше Домбровські-Роза йжевські Львів (Готель Жоржа) вул. Адаменча ч. 2. 2481 а) 7—?

ФОРТЕПІАН короткий за 303 1500 продасть „Молошко“ Зіморонича ч. 10. 169 2-2

Взуття жіноче, мужське і діточе від золотих 8-х, як танок капе. „O. E. D. ENGLAND“

1-2

КРИНИЦЯ ПАНСІОН „ЛЕСНИЧАНКА“ поручає на серпень ще кілька хатинат сонячних, бальконових з першокласним утриманням. 170 2-2

СТАРШОЇ інтелігентної, господарної особи до заряду домог пошукує співплення вдовець. Зголошуватися п-тайно Бряза п. Болехів О. Домбровська. 172 3-3

УКІНЧЕНИЙ правник з докторатом пошукує заняття. Ласканигоспоження приймає Адміністрація під „Початкувчий“. 166 4-5

ПОТРЕБНА інтелігентна, санітна жінка, середніх літ до помочи в зарпіді домог. — М. С. Poste restante, Початкувчий Бродів (Zablotce). 186 1-3

КОНЦІПІЕНТА, рутляваного в процесовім відділі потребує від 1. вересня п. р. канцелярія адв. Д-ра Банаша в Надвірній Докладні зголошення зарар. 183 1-3

ОГолошення.

За оголошення Редакції не відповідає.

Д-р Р. Несторович

ординує у внутрішніх і жіночих недугах

ПЕРЕМІШЛЬ, вул. Францішканська 37/II. (Площа Браці) 161 5-3

Спеціаліст надут лоріа, сорих і жалудим

Д-р Фелікс Ган

Львів, Городецька 46.

2353 Пересвітлення Рентгеном. 24—24

Д-р ОСТАП ПРИЙМА

орд. у Львові

вул. Личаківська ч. 32, у внутрішніх недугах. Просвітлення Рентгеном. 184 1-3

183 Окуліст-Оператор 1-1

Д-р А. Гершендерфер

Львів, ПІЛСУДСЬКОГО (ПАНСЬКА) 3 поверну

Дентист Яків Насс

Львів, вул. Синистуся ч. 17. II. п.

Скріплювання хитяючихся зубів, пломбування й випилення зубів без болю. Штучні зуби в кавчуку і золоті після американської системи. Пациєнтів з провінції полагоджуються в найкоротшому часі. П. Т. Урядовий і студентів значна 180 знижка. Полекші в сплатах. 2-3

Байцуйте насіння Успулюном

360

сухою байцою Успулюном

НОСИФ КАРРАХ
Львів, Косяцька 18.